

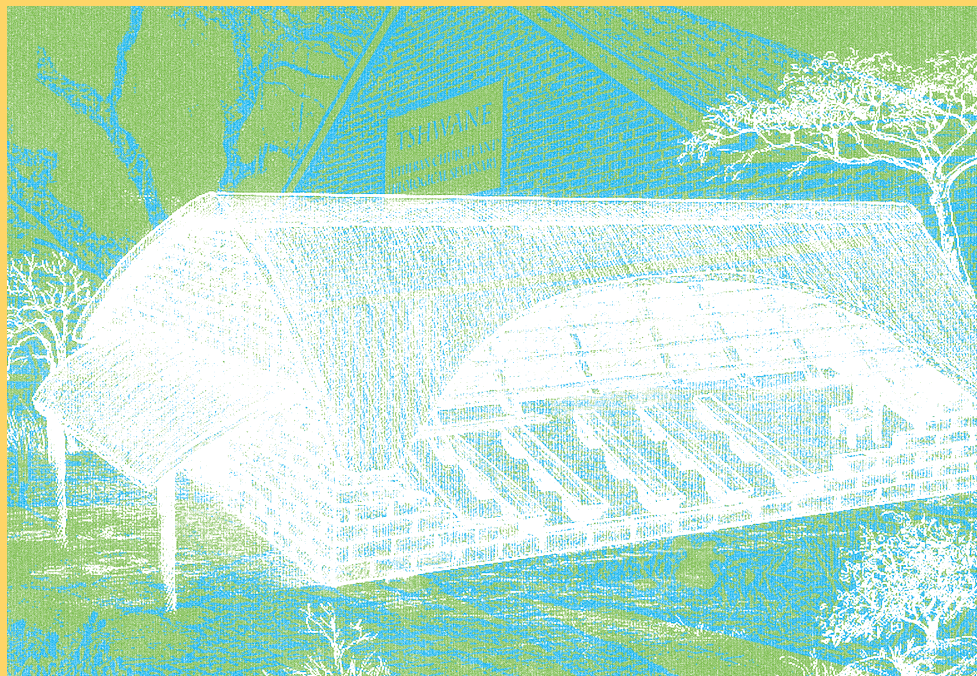
Karl E. Böhmer und
Werner Klän (Hrsg.)

Quellen zur Geschichte der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode (FELSISA) im südlichen Afrika

Dokumente aus dem Bereich lutherischer
Mission und Kirchen seit 1857



Oberurseler Hefte Ergänzungsband 29



Karl Böhmer und Werner Klän (Hrsg.)

**Quellen zur Geschichte der Freien
Evangelisch-Lutherischen Synode (FELSISA)
im südlichen Afrika**

Dokumente aus dem Bereich lutherischer
Mission und Kirchen seit 1857

Edition  **Ruprecht**

Inh. Dr. Reinhilde Ruprecht e.K.

Mit 93 Abbildungen und 5 Tabellen. Für die Umschlagabbildung wurde eine Zeichnung der 1869 in Lüneburg/Südafrika erbauten Sodenkirche verwendet © Peter-Pauls-Gemeinde Lüneburg 2019 sowie ein Foto des Seminargebäudes in Tshwane © Werner Klän 2024. Auf Seite 5 ist das offizielle Logo der FELSISA abgedruckt.

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.
Eine eBook-Ausgabe ist erhältlich unter DOI 10.5771/3846903230.

© Edition Ruprecht Inh. Dr. R. Ruprecht e.K., Angerstr. 12A, 37073 Göttingen – 2025
www.edition-ruprecht.de

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk einschließlich seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urhebergesetzes bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlags. Diese ist auch erforderlich bei einer Nutzung für Lehr- und Unterrichtszwecke nach § 52a UrhG. Fragen zur Produktsicherheit bitte an GPSR@edition-ruprecht.de

Satz: Karl E. Böhmer
Layout: mm interaktiv, Dortmund
Umschlaggestaltung: Aaron Edgar Gill

ISBN: 978-3-8469-0322-3 (Print), 978-3-8469-0323-0 (eBook)

„So wolle denn Gott seine Kinder behüten und bewahren und hinüberführen über das große Meer und sie zu treuen Arbeitern in seinem Weinberg machen.“

Pastor Ludwig „Louis“ Harms

Predigt über Mt 4,1–11

gehalten an Deck des Missionsschiffs Kandaze im Jahre 1861

Quelle: Hermannsburger Missionsblatt (1861): 192



Inhaltsverzeichnis

Vorwort	17
Zur Darstellung.....	19
Zu Methodik und Arbeitsweise	21
Zum Schwerpunkt dieses Bandes	21
Geleitworte.....	23
Geleitwort Helmut Paul, FELSISA-Bischof seit 2023.....	23
Foreword Sibongiseni Elliot Sithole, LCSA bishop since 2025.....	24
Geleitwort Hans-Jörg Voigt, SELK-Bischof seit 2006	26
Geleitwort der Lutherischen Kirchenmission (LKM) und der Mission of Lutheran Churches (MLC)	27
Foreword Modise Maragelo, LCSA bishop 2015–2025	29
Geleitwort Dieter Reinstorf, FELSISA-Bischof 2010–2023	31
 I. Aus der Vorgeschichte der FELSISA:	
Von Hermannsburg/Deutschland nach Südafrika.....	33
Einführung.....	35
 1. Aussendung durch Pastor Louis Harms.....	39
1.1 Louis Harms: Die Aussendung von Missionaren und Kolonisten (1857) .	39
1.2 Louis Harms: Die Abordnung des Missionsschiffs Kandaze (1861)	42
 2. Der Hardeland-Konflikt	
Streit um Ideen und Ideale in den Rheinischen und	
Hermannsburger Missionsgesellschaften in Borneo und im	
südlichen Afrika (1839–1870)	46
 3. Briefe der Hermannsburger Missionskolonisten unter	
Louis Harms	64
3.1 Brief Heinrich Freyers an Theodor Harms vom 28.8.1854	64
3.2 Brief Johannes Stoltes an Theodor Harms vom 31.8.1854	66
3.3 Aus einem Brief Heinrich Freyers an Louis Harms (1854)	67
3.4 Aus einem Brief Johannes Stoltes an Louis Harms (1854)	68
3.5 Brief Johannes Stoltes an Theodor Harms vom 19.12.1856.....	71
3.6 Brief Julius Ringos an seine Eltern und Geschwister vom 2.4.1858.....	73
3.7 Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Louis Harms vom 28.6.1858	78
3.8 Brief Dorothea Schulzes an Louis Harms vom 30.7.1858	81
3.9 Brief Christian Hövermanns an Louis Harms (1859).....	84

3.10	Brief Christian Kohrs' an Louis Harms (1859)	85
3.11	Brief Wilhelmine Brandts an Louis Harms vom 6.9.1860	88
3.12	Briefe Wilhelmine Brandts an Louis Harms 21.9.–28.12.1860	90
3.13	Briefe Wilhelmine Brandts an ihre Mutter und Mathilde N.N. 21.9.1860–15.1.1861	102
3.14	Brief Christoph Kassiers an Louis Harms (1860).....	112
3.15	Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Louis Harms (1860).....	113
3.16	Brief Peter Ahrens' an Wilhelm Wendlandt vom 3.1.1861.....	115
3.17	Brief Johann Klintworths an Louis Harms vom Oktober 1861	116
3.18	Brief August Hinzes an Heinrich Vöges vom 1.11.1863	118
3.19	Brief August Hinzes an Heinrich Vöges vom 11.11.1863	127
3.20	Brief August Hinzes an Louis Harms vom 12.11.1863	128
3.21	Brief Dortchen Behrens' an Louis Harms vom 18.12.1863	129
3.22	Brief Peter Knoops an Johann Heinrich Knoop vom 23.3.1864.....	132
3.23	Brief August Hinzes an Ch. Tewes vom 10.6.1864.....	133
3.24	Brief Wilhelm Meyers an Louis Harms vom 14.8.1865	134
3.25	Briefe Caroline Krögers an Louis Harms vom 10.9./9.10.1865	136
3.26	Brief Hermann Stöckmanns an Louis Harms vom 26.11.1865	138
3.27	Brief Peter Kaisers an Theodor Harms vom 4.12.1865	139
3.28	Brief Wilhelm Meyers an Louis Harms vom 14.12.1865	140
3.29	Brief Carl Nuss' an Louis Harms vom 29.12.1865	142
3.30	Brief August Hinzes an Heinrich Filter vom 15.1.1866	143
3.31	Brief Heinrich Rabes an Heinrich Filter vom 15.1.1866	143
II.	Weitere Briefe der Hermannsbürger Kolonisten bis 1889.....	145
	Einführung.....	147
4.	Briefe der Hermannsbürger Missionskolonisten unter Theodor Harms.....	150
4.1	Brief Heinrich Freyers an Theodor Harms vom 8.4.1866	150
4.2	Brief Heinrich Köhnes an Theodor Harms vom 18.4.1866	151
4.3	Brief Heinrich Niebuhr Juniors an Theodor Harms vom 28.4.1866	152
4.4	Brief Heinrich Meyers an Theodor Harms vom 29.4.1866.....	153
4.5	Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Theodor Harms vom 29.4.1866	154
4.6	Brief Christoph Kassiers an Theodor Harms vom 23.9.1866.....	155
4.7	Brief Wilhelm Ukenas an Theodor Harms vom 28.10.1866	157
4.8	Brief Christoph Bergmanns an Theodor Harms vom 10.1.1867	159

4.9	Brief Johann Klintworths an Theodor Harms vom 17.1.1867	160
4.10	Brief Heinrich Meyers an Theodor Harms vom 25.1.1867	161
4.11	Brief Heinrich Niebuhr Juniors und Johann Benekes an Theodor Harms vom 26.1.1867	163
4.12	Brief Wilhelm Prigges an Theodor Harms vom 26.1.1867	164
4.13	Brief Heinrich Gathmanns an Theodor Harms vom 27.1.1867	165
4.14	Brief Heinrich Lichts an Theodor Harms vom 28.1.1867	166
4.15	Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Theodor Harms vom 28.1.1867	167
4.16	Brief Heinrich Freyers an Theodor Harms vom 29.1.1867	169
4.17	Brief Hermann Stöckmanns an Theodor Harms vom 30.1.1867	170
4.18	Brief Carl Nuss' an Theodor Harms vom 1.2.1867	171
4.19	Brief Christian Schüttes an Theodor Harms vom 3.2.1867	175
4.20	Brief Wilhelm Ukenas an Theodor Harms vom 3.2.1867	176
4.21	Brief Heinrich Köhnes an Theodor Harms vom 4.2.1867	177
4.22	Brief Heinrich Hohls' an Theodor Harms vom 6.2.1867	178
4.23	Brief Gottlieb Kramers an Theodor Harms vom 6.2.1867	179
4.24	Brief Carl Nuss' an Johann Christoph Ripke vom 6.5.1867	180
4.25	Brief Heinrich Niebuhr Juniors an Theodor Harms vom 3.10.1867	182
4.26	Brief Johann Klintworths an Theodor Harms vom 1.11.1867	183
4.27	Brief Bernhard Böhmers an Theodor Harms vom 15.11.1867	184
4.28	Brief Bernhard Böhmers an Karl Hohls vom 16.11.1867	185
4.29	Brief Gotthard Porstendörfers an Theodor Harms vom 3.12.1867	187
4.30	Brief Johannes Lauterbachs an Theodor Harms vom 5.3.1868	189
4.31	Brief Carl Nuss' an Theodor Harms vom 6.3.1868	191
4.32	Brief Caroline Krögers an Theodor Harms vom 21.4.1868	196
4.33	Brief Carl Nuss' an Theodor Harms vom 5.7.1868	197
4.34	Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Theodor Harms vom 4.7.1869	198
4.35	Brief Peter Kaisers an Theodor Harms vom 6.7.1869	200
4.36	Brief Peter Kaisers an Theodor Harms vom 8.11.1869	200
4.37	Brief Gotthardt Porstendörfers an Theodor Harms vom 28.2.1870	202
5.	Briefe ehemaliger Hermannsburger Missionskolonisten 1870–1889	206
5.1	Brief Heinrich Bergmanns an Theodor Harms vom 4.12.1870	206
5.2	Brief Peter Knoop an Theodor Harms vom 23.9.1876	206
5.3	Brief Julius Ringos an Theodor Harms vom 15.1.1879	207
5.4	Brief Wilhelm Meyers an Theodor Harms vom 6.10.1881	209

5.5	Brief Peter Knoops an Johann Heinrich Knoop vom 30.4.1882	212
5.6	Brief Christian Eggers' an Theodor Harms vom 24.12.1882	214
5.7	Brief Heinrich Meyers an Theodor Harms vom 23.6.1883	215
5.8	Brief Wilhelm Meyers an Theodor Harms vom 17.9.1883	216
5.9	Aus einem Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 21.11.1888	218
5.10	Brief Wilhelm Meyers an Egmont Harms vom 21.12.1888	219
5.11	Brief Wilhelm Meyers an Egmont Harms vom 22.1.1889	222
5.12	Brief Wilhelm Meyers an Egmont Harms vom 23./24.1.1889	223
6.	Kontakt zur Missouri-Synode (LCMS) in den USA	225
6.1	Brief H.W. Stumpfs an Carl Ferdinand Wilhelm Walther vom 19.4.1886	225
III.	Die Gründung der FELSISA	229
	Einführung	231
7.	Quellen aus der Gründungszeit der FELSISA	236
7.1	Grundsatzserklärung der Synode der Hannoverschen Evangelisch- Lutherischen Freikirche (HannELFK) in Deutschland vom 18.6.1889	236
7.2	Protokoll der Natalkonferenz der Hermannsburg Mission (HM) in Südafrika vom 19.3.1890	236
7.3	Brief der Synode der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche (HannELFK) in Deutschland an die Hermannsburg Missionare in Südafrika vom 5.6.1890	237
7.4	Brief der Missionare des Nord-Zululand- und Pongolokreises der Hermannsburg Mission in Südafrika an die Synode der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche in Deutschland vom 28.8.1890	244
7.5	Brief Bernhard Böhmers an Eduard Bingmann vom 24.1.1891	245
7.6	Brief Georg Haccius' an die deutschen Missionsgemeinden in Natal und Transvaal vom 6.2.1891	247
7.7	Brief der Gemeinden Lüneburg und Bergen an Georg Haccius vom 22.5.1891	249
7.8	Brief Wilhelm Ukenas an Heinrich Röttcher vom 19.7.1891	255
7.9	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 30.9.1891	256
7.10	Brief Georg Haccius' an die Gemeinden Lüneburg und Bergen vom 10.11.1891	257

7.11	Brief der Gemeinden Lüneburg und Bergen an Georg Haccius vom 16.2.1892	262
7.12	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 19.4.1892	267
7.13	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 22.4.1892	267
7.14	Beschlüsse der Synode der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche in Deutschland vom 14.6.1892	268
7.15	Brief Georg Haccius' an die Gemeinden Lüneburg und Bergen vom 4.7.1892	268
7.16	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 25.7.1892	272
7.17	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 29.7.1892	273
7.18	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 18.8.1892	274
7.19	Protokoll über die Versammlung der Gemeinden Lüneburg und Bergen vom 12./13.9.1892	275
7.20	Brief der Gemeinden Lüneburg und Bergen an die Hermannsburger Missionsleitung in Deutschland vom 26.9.1892	291
7.21	Brief der Gemeinden Lüneburg und Bergen an Friedrich Wolff vom 2.11.1892	293
7.22	Aus dem Protokoll des Missionsvorstandes der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche in Deutschland vom 3.1.1893	295
7.23	Erster Protest Heinrich Cassiers vom Jahre 1893	296
7.24	Zweiter Protest Heinrich Cassiers vom 23.10.1895	298
8.	Johannes Schnackenberg: Die Entstehung der FELSISA (1933)	303
9.	Briefe ehemaliger Hermannsburger Missionskolonisten 1893–1914	315
9.1	Brief August Hinzes an Hans-Peter Jordt vom 5.5.1893	315
9.2	Brief August Hinzes an Hans-Peter Jordt vom 19.5.1893	316
9.3	Brief Bernhard Böhmers an Friedrich Wolff in Bleckmar vom 7.7.1893	318
9.4	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Prigge vom 15.12.1894	320
9.5	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Prigge vom 29.5.1895	320
9.6	Stellungnahme Johannes Lauterbachs vom Jahre 1896	321
9.7	Brief Bernhard Böhmers an Adolf Heicke vom 4.7.1898	323
9.8	Brief Heinrich Röhrs' an Heinrich Röttcher vom 31.11.1902	324
9.9	Brief Bernhard Böhmers an Adolf Heicke vom 26.7.1912	325
9.10	Brief Bernhard Böhmers an Adolf Heicke vom 12.5.1914	327

IV.	Kirche und Kirchengemeinschaft im 20. Jahrhundert	329
	Einführung.....	331
10.	Das Verhältnis zur Hermannsburger Synode (HmbSyn) vor dem Zweiten Weltkrieg	335
10.1	Wilhelm Hellberg: „Unsere Stellung zu Hermannsburg“ vom 18.7.1905	335
10.2	Johannes Schnackenberg: „Annäherungsversuche zwischen der FELSISA und der Hermannsburger Synode (HmbSyn), und deren Folgen“	341
10.3	Erklärung des Konvents der Hermannsburger Missionare und Pastoren (HmbSyn) von Natal vom 3.7.1926	354
10.4	Erklärung des Pastorenkonvents der FELSISA [~1927]	355
10.5	Wilhelm Gieselmann: „Hermannsburger Synode (HmbSyn) in Gefahr!“ (1937)	359
11.	Hilfe für die deutsche Schwesterkirche nach dem Zweiten Weltkrieg	365
11.1	Willi Reusch: „Eine Bitte an die Gemeinden unserer Synode“ vom Juli 1948.....	365
11.2	Karl Heicke: „Ein Dankschreiben an die Glieder der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika“ vom 25.5.1948.....	366
11.3	Johannes Böttcher: „Ein Dankschreiben an die Pastoren, Kirchenvorsteher und Gemeindeglieder der Freien Evangelisch- Lutherischen Synode in Südafrika“ (1951)	367
12.	Stellungnahmen zu kirchlichen Entwicklungen in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg	368
12.1	Johannes Schnackenberg: „Zur kirchlichen Lage in Deutschland“ (1947/1948).....	368
12.2	Johannes Schnackenberg: „Die Evangelisch-Lutherischen Freikirchen (Deutschlands) und die Entscheidungen von Eisenach im Juli 1948“ vom 31.10.1948	372
12.3	Friedrich Wilhelm Hopf: „Die neue Unionskirche in Deutschland“ (1949).....	377
12.4	Friedrich Wilhelm Hopf: „Die ‚Grundordnung‘ der EKD und das lutherische Bekenntnis“ (1949)	380
12.5	Johannes Schnackenberg: „Warum können wir nicht Mitglied des Lutherischen Weltbundes sein und auch keine Kanzel- und Abendmahlsgemeinschaft mit der EKD halten?“ (1954).....	383

13.	Mission	390
13.1	H.H. Christoph Johannes: „Ein Rückblick auf die Geschichte unserer Mission zu ihrem 60-jährigen Jubiläum“ (1952).....	390
13.2	Gemeinsame Erklärung der Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen (MELF) und der FELSISA zur Frage nach der Zusammenarbeit lutherischer Missionen in Südafrika (1957).....	395
14.	Die Stellung zur Hermannsburger Synode (HmbSyn) und zur Gründung der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche im Südlichen Afrika in den 1960ern.....	398
14.1	Johannes Schnackenberg: „Wo liegt der Unterschied? Eine Antwort aus der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika (FELSISA) auf die Frage nach dem Unterschied ihres kirchlichen Handelns von dem der Hermannsburger Deutsch-Evangelisch-Lutherischen Synode Südafrikas (HmbSyn)“ (1957)	398
14.2	Wolfgang Krause: „Erklärung über die Gründe, die mich veranlassten, mein Pfarramt in der Evangelisch-Lutherischen Kirche im Südlichen Afrika (Hermannsburg niederzulegen und mich der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika anzuschließen“ (1963).....	421
14.3	Johannes Schnackenberg: „Stellungnahme zu einer Erklärung des geistlichen Rates der Evangelisch-Lutherischen Kirche im Südlichen Afrika (Hermannsburger Synode) (HmbSyn) in ihrem Mitteilungsblatt vom Nov. 1963“ (1964).....	426
14.4	„Wir geben Antwort“: Gemeinsame Stellungnahme der Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen (MELF, später LKM) und der FELSISA zur Gründung der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche im Südlichen Afrika (VELKSA) (1965).....	427
15.	Zwischenstandsaufnahmen: Die FELSISA nach 75 Jahren	431
15.1	Aus dem Synodalbericht Ludwig Wiesingers vom 12.6.1963.....	431
15.2	Johannes Schnackenberg: „Die Entstehung der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika“ (1967)	435
15.3	Ludwig Wiesinger: „Die Entwicklung der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika in den 75 Jahren ihres Bestehens“ (1967)	439
15.4	Wolfgang Krause: „Die Lage der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika heute“ (1967)	443
15.5	Ernst-August Albers: Von der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika (1967)	447

16.	Stellungnahmen zu Kirche und Kirchengemeinschaft.....	456
16.1	Wolfgang Krause: „Zur Frage: Was ist evangelisch-lutherische Kirche“ (1963).....	456
16.2	Wolfgang Krause: „Bekenntnis, Wahrheit und Fortschritt“ (1964)	460
16.3	Ernst-Heinrich Schwacke: „Ich glaube an eine heilige christliche Kirche“ (1973)	462
16.4	Johannes Schnackenberg: „Erneuerung unserer Kirche durch das heilige Abendmahl“ (1973).....	463
16.5	Helmut Neddens: „Derselbe Glaube und doch getrennte Wege?“ (1978).....	466
16.6	Friedrich Dierks: „Klarheit in der Kirchengemeinschaft. Wenn das Nein zur Irrlehre fehlt“ (1992)	476
16.7	Günter Scharlach: Predigt zum 100. Jubiläum der FELSISA vom 13.9.1992 – „Bleiben an Christi Rede“	482
17.	Vereinbarungen mit Schwesterkirchen	487
17.1	Vereinbarung zwischen der Selbständigen Evangelisch-Lutherischen Kirche in Deutschland (SELK) und der FELSISA (1995)	487
17.2	Vereinbarung zwischen der Lutheran Church-Missouri Synod in den USA (LCMS) und der FELSISA (1995).....	490
17.3	Vereinbarung zwischen der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Brasilien (IELB) und der FELSISA (1999).....	493
17.4	Vereinbarung zwischen der Lutheran Church in Southern Africa (LCSA) und der FELSISA (2002).....	497
17.5	Vereinbarung zwischen der Evangelisch-Lutherischen Kirche in England (ELCE) und der FELSISA (2003).....	500
V.	Die Geschichte der FELSISA aus der Perspektive des	
	21. Jahrhunderts	505
	Einführung.....	507
18.	Peter Ahlers: Geschichte der FELSISA (2016)	510
19.	Amtsträger der FELSISA und deren Vorgängergemeinden	545
20.	Die Kirchenmusik der FELSISA	574
20.1	Ingbert Hillermann: „Die Posaunenfeste der FELSISA“	574
20.2	Ernst-August Albers: „Das Amt für Kirchenmusik in der FELSISA“	577
20.3	Manfred Johannes: Nachruf auf Lutz Kohrs	580
21.	Helmut Straeuli: Stand der FELSISA seit 2010	582

22.	Das Verhältnis zur Mission und zur Lutheran Church in Southern Africa	586
22.1	Karl Böhmer: „Getrenntes Nebeneinander im südlichen Afrika: Die Apartheid, die Schwesterkirchen und die einigende Mitte“ (2018)	586
22.2	Christoph Weber: Von der Zusammenarbeit zwischen LKM/MLC und FELSISA	606
22.3	Gemeinsame Erklärung der Pastoren und Mitarbeiter der FELSISA, der LKM/MLC und der Lutheran Church in Southern Africa vom 8.–10.1.2018	611
23.	Übersicht von Amtsträgern und Gemeinden der FELSISA	613
23.1	Amtstermine vom Synodalausschuss der FELSISA	613
23.2	FELSISA Gemeinden und ihre Pastoren	615
23.3	Bestand der FELSISA (Stand: 2023)	620
23.4	Diagramm historischer Gliederzahlen der FELSISA von 1932 bis 2023	621
Anhang		623
Abkürzungsverzeichnis		625
Bildquellenverzeichnis		628
Literaturverzeichnis.....		632
Biogramme.....		641
Register		663
Personenregister.....		663
Ortsregister		674
Sachregister		682
About this book.....		687

Vorwort

Die Entstehung der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika (FELSISA) 1892 ist aufs engste verbunden mit der Missionsbewegung, die von Louis Harms in Hermannsburg ins Leben gerufen wurde. Es gelang ihm zwar nicht, diese Gründung institutionell bei der Landeskirche zu verankern, doch stand ihm außer Zweifel, dass Mission „ein echt kirchliches Werk“¹ sein müsse. Erstmals artikuliert wurde der Grundsatz: „Lutherische Kirche treibt lutherische Mission“ im Jahr 1889 als Stellung der von der Hannoverschen Landeskirche getrennten, neu ins Leben getretenen Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche (HannELFK). Er wurde auch zum Leitmotiv der am 14.06.1892 gegründeten Mission der HELFK, der „Bleckmarer Mission“.² So kam es 1967 zur Selbständigwerdung der Lutherischen Kirche im südlichen Afrika (Lutheran Church in Southern Africa, LCSA), die seitdem neben der FELSISA steht, in Kirchengemeinschaft mit dieser verbunden.

In der Vorgeschichte und Anfangszeit finden sich manche Anfänge späterer kirchlicher, gesellschaftlicher und staatlicher Gegebenheiten im südlichen Afrika. Die Entwicklungen in diesen Bereichen überlagern sich außerdem. Zum einen ist ein bestimmtes Konzept von Auswanderung zu beobachten, in dem Mission und Kolonisation aufs engste miteinander verbunden waren. Im Rahmen der größeren Geschichte des Kolonialismus zeigte sich hier eine sehr besondere, eben „Hermannsburger“ Spielart. Festzustellen ist, dass eben jene Verbindung von Mission und Kolonisation, die Ludwig „Louis“ Harms (5.5.1808–15.11.1865) propagiert und inszeniert hatte und die durchaus auch Erfolge aufzuweisen hatte, nicht nur aus wirtschaftlichen Gründen scheiterte. Im Gegenteil: Die offen geäußerte Ablehnung dieser Verbindung durch den ersten Hermannsburger Superintendenten August Hardeland führte zu Spannungen und Konflikten in der Hermannsburger Mission und trug maßgeblich zu dem Scheitern jener Verbindung bei.

Aus solchen krisenhaften Entwicklungen heraus kam es schließlich zur Trennung eines Teils der von Hermannsburg ausgesandten Siedler von der Mission und zu einer eigenen Kirchengründung, eben der FELSISA. Die Rückbindung an die aussendende Gemeinde und die hannoversche Heimat wurde durchgehend gehal-

1 Hans Otto Harms, „Ludwig Harms – Person und Werk“, in Wolfgang A. Bienert, Hg., *Lebendiges Erbe. Ludwig Harms, Theodor Harms und die Hermannsburger Mission* (Hermannsburg: Missionshandlung Hermannsburg, 1980), 15–30, hier 27.

2 Friedrich Wilhelm Hopf, „Lutherische Kirche treibt Lutherische Mission“, in ders., *Lutherische Kirche treibt Lutherische Mission. Festschrift zum 75jährigen Jubiläum der Bleckmarer Mission* (Bleckmar: Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen, 1967), 13–47, hier 13. Friedrich Wilhelm Hopf erweiterte dieses Motto hin zu der Perspektive: „Lutherische Mission muss zu Lutherischer Kirche führen“. Ders., „Erklärung zur Frage nach der Zusammenarbeit lutherischer Missionen in Südafrika (1953)“, in Werner Klän und Gilberto da Silva, Hgg., *Quellen zur Geschichte selbstständiger evangelisch-lutherischer Kirchen in Deutschland. Dokumente aus dem Bereich konkordienlutherischer Kirchen*, Oberurseler Hefte Ergänzungsband 6, 2. Auflage (Göttingen: Edition Ruprecht, 2010), 444–446, hier 445.

ten, trotz der langen Postwege, zumal in den ersten Jahrzehnten nach der Auswanderung. So waren die Siedler und Missionare von Anfang an, später auch die Pastoren und Gemeindeglieder der FELSISA, wohl unterrichtet über die kirchlichen und politischen Vorgänge in Deutschland und besonders in Hannover.

Die dortigen Auseinandersetzungen im 19. Jahrhundert um „Freikirche und/oder Landeskirche“ sowie um „landeskirchliche“ oder „freikirchliche“ Mission wirkten sich auch auf die ausgewanderten Lutheraner aus. Sie sahen sich zu kirchlich verantworteten und im Gewissen begründeten Entscheidungen genötigt, die dazu führten, dass es, wie in der Heimat, nun auch im südafrikanischen Umfeld zu schmerzlichen Trennungen kam. Die Frage der konfessionellen Identität und der kirchlichen Orientierung war gestellt durch die Brüche in der hannoverschen Herkunftslandschaft. Sie wurde noch geschärft durch die große räumliche Entfernung vom Ursprungsort der Auswanderung und die vielfach anders gearteten Lebensverhältnisse in der neuen Umgebung.

Dies gilt nicht minder für die theologischen Einstellungen und konfessionellen Ortsbestimmungen in den Reihen der FELSISA, die als Reaktion auf die kirchlichen (und kirchenpolitischen) Entwicklungen in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg ergingen; sie sind zugleich als Bemühen um Bewahrung des Hermannsburger Erbes im Sinn einer bewusst lutherischen und entschieden bekenntnisbestimmten Identität zu verstehen. Von alledem zeugt zum einen die reiche Korrespondenz, die in diesem Quellenband der interessierten Öffentlichkeit in Kirche, Gesellschaft und Wissenschaft zur Kenntnis gebracht wird.

Zum anderen gewähren die in den Teilen IV und V erneut zum Druck gebrachten Schriftstücke Einblicke in konfessionelle Selbstwahrnehmungen und Verhältnisbestimmungen in der kirchlichen Landschaft Südafrikas, zunächst vor dem Zweiten Weltkrieg, besonders aber in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Nicht zuletzt wird der jetzige Stand der Beziehungen der FELSISA innerhalb der weltweiten konkordienlutherischen Kirchenfamilie, wie sie im Internationalen Lutherischen Rat (International Lutheran Council, ILC) besteht dokumentiert sowie das heutige Verhältnis zur Lutherischen Kirchenmission (LKM) bzw. Mission of Lutheran Churches (MLC) skizziert. Freilich darf auch eine (selbst-)kritische Auseinandersetzung mit den Gesinnungen und Verhaltensweisen innerhalb der FELSISA nicht fehlen, die mit dem Stichwort „Apartheid“ verbunden sind. Und selbstverständlich werden die vielfältigen Äußerungen des kirchlichen Lebens in der FELSISA in der Gegenwart beleuchtet.

Soweit wir sehen, gibt es für die Geschichte der konkordienlutherischen Kirchen im südlichen Afrika bisher keine so umfassende Darstellung. Jedenfalls ist mit diesem Band ein umfänglicher erster Zugang zu diesem Feld der Kirchengeschichte möglich. Für die ebenfalls aus der Hermannsburger Mission hervorgegangene Schwesterkirche der FELSISA, die Lutherische Kirche im Südlichen Afrika (Lutheran Church in Southern Africa, LCSA), fehlt eine solch umfassende Darstellung noch völlig. Es ist dringend erforderlich, in nicht allzu ferner Zukunft möglichst zu

einer Gesamtdarstellung der Entstehung und Entwicklung der konkordien-lutherischen Kirchen im südlichen Afrika zu gelangen. Doch auch für die dem Lutherischen Weltbund angehörigen Kirchen in Südafrika fehlt bis heute eine vergleichbar umfassende Dokumentation primärer Quellen ihrer Geschichte.³

Zur Darstellung

Der erste Teil (I) dieses Quellenbands stellt die Vorgeschichte der FELSISA vor, die auf die missionarische Initiative von Louis Harms in Hermannsburg und die Aussendung der ersten Missionare und Kolonisten zurückgeht. Sodann kommen die Auseinandersetzungen mit und um den Superintendenten August Hardeland, der eine sehr eigenmächtige, von der von Louis Harms mitunter divergierende Amtsführung pflegte, mit ihren teilweise bis heute fortwirkenden problematischen Entscheidungen und Entwicklungen in den Blick. In einem zweiten Teil (II) sind weitere Entscheidungen und Entwicklungen in den Reihen (ehemaliger) Kolonisten dokumentiert, etwa zu den Themen Übergang der Missionsdirektion auf Theodor Harms (19.3.1819–16.2.1885), Abschaffung der Kolonisation, Einführung von Gehältern für Missionare und Gründung der Hermannsburger Freikirche in Deutschland. Die oft beschwerli-

3 Zu Geschichtsdokumentationen in Form von sekundären Quellen zu bestimmten Unterthemen oder in beschränkterem Umfang vgl. etwa Heinrich Wiese, *Die Stellung der Hermannsburger Mission und der mit ihr verbundenen Deutschen Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika* (Moorleigh: Mission Press, 1920); Wilhelm Bodenstein, Hg., *25 Jahre Arbeit der Hermannsburger deutsch-evangelisch-lutherischen Synode in Süd-Afrika* (Hermannsburg: Missionshandlung Hermannsburg, 1937); Winfried Wickert, Hg., *Und die Vögel des Himmels wohnen unter seinen Zweigen. Hundert Jahre Bauernmission in Südafrika* (Hermannsburg: Missionshandlung Hermannsburg, 1949); Heinrich Schlag, „Lutherische Zusammenarbeit und Einigungsversuche im südlichen Afrika“, MTh diss., Hamburg 1966; Helmut Lehmann, *150 Jahre Berliner Mission* (Erlangen: Evangelisch-Lutherische Mission, 1974); Reino Ottermann, *The Centenary of the Synod 1895–1995: Evangelical Lutheran Church in Southern Africa (Cape Church)* (Kapstadt: Eigenverlag, 1995); Heinrich Voges, „Die Arbeit im südlichen Afrika: Von der Mission über die Missionskirche zur südafrikanischen Kirche (2000)“, in Ernst-August Lüdemann, Hg., *Vision. Gemeinde weltweit, 150 Jahre Hermannsburger Mission und Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen* (Hermannsburg: Missionshandlung Hermannsburg, 2000), 233–355; Ulrich van der Heyden, *Martinus Sexvushan. Nationalhelfer, Missionar und Widersacher der Berliner Missionsgesellschaft im Süden Afrikas* (Erlangen: Erlanger Verlag für Mission und Ökumene, 2004); Christian Hohmann, *Auf getrennten Wegen. Lutherische Missions- und Siedlergemeinden in Südafrika im Spannungsfeld der Rassentrennung (1652–1910)* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2011); Georg Scriba, *But God Made it Große: An Historical Overview of the Development from the Beginnings* (Pietermaritzburg: Eigenverlag, 2011); Hanns Lessing et al., Hgg., *Deutsche evangelische Kirche im kolonialen südlichen Afrika. Die Rolle der Auslandsarbeit von den Anfängen bis in die 1920er Jahre*, Studien zur Außereuropäischen Christentums-geschichte 18 (Asien, Afrika, Lateinamerika) (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2012); Hanns Lessing, Tilman Dederling, Jürgen Kampmann und Dirkie Smit, Hgg., *Umstrittene Beziehungen. Protestantismus zwischen dem südlichen Afrika und Deutschland von den 1930er Jahren bis in die Apartheidzeit* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015); Sebastian Justke, *„Brückenbauen“ gegen Apartheid? Auslandspfarrer in Südafrika und Namibia* (Göttingen: Wallstein Verlag, 2020). Auffallend bleibt jedoch der Mangel an vergleichbaren Veröffentlichungen seitens der LCSA, der Evangelical Lutheran Church in Southern Africa (ELCSA), der Bapedi Lutheran Church (BLC) u.a.

chen, auch spannungsvollen Lebensumstände der Gründer-Generation werden durch den Abdruck von 81 erhalten gebliebenen Briefen belegt.

Der dritte Teil (III) dieses Quellenbands behandelt die Gründung der FELSISA. Darin geht es um Rückwirkungen der Spannungen innerhalb der Hermannsbürger Mission auf die (inner-)kirchlichen Verhältnisse im südlichen Afrika. Ab 1896 entsandte die neu gegründete Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen (später: Bleckmarer Mission, danach Lutherische Kirchenmission) ebenfalls Missionare ins südafrikanische Missionsfeld, die eng mit den Pastoren der jungen FELSISA zusammenarbeiteten. Ein 1933 im Auftrag der FELSISA verfasster Rückblick von Johannes Schnackenberg auf diese Frühzeit schließt sich an. Siebzehn weitere Briefe von ehemaligen Missionskolonisten aus der Zeit um die Jahrhundertwende gewähren dann Einblick in die Konsolidierungsphase der FELSISA.

Während mehrere ehemalige Missionskolonisten und ihre Nachkommen für die Gründung der FELSISA optierten, zogen andere es vor, bei der Hermannsbürger Mission zu bleiben und die Hermannsbürger Synode in Südafrika (HmbSyn) zu gründen. Das Nebeneinander der beiden jungen Kirchen in Südafrika warf angesichts der gemeinsamen Herkunft und inzwischen eng geknüpfter Verwandtschaftsbande ihrer Glieder untereinander akute Fragen von Kirche und Kirchengemeinschaft auf. Der vierte Teil (IV) dieses Quellenbands beleuchtet diese Fragen, darin zum einen die Beziehungen der FELSISA zu den bei der Hermannsbürger Mission verbliebenen Gemeinden in der HmbSyn. Zum anderen finden sich anschließend die Wandlungen nach dem Zweiten Weltkrieg, wie sie sich in der Beziehung der FELSISA zur deutschen Schwesterkirche (der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche, HannELFK) und in der Beurteilung der kirchlich-theologischen Entwicklungen in Deutschland darstellen. Bei diesen Entwicklungen handelt es sich teils um das allgemeine Spannungsfeld der mit der Entstehung des Lutherischen Weltbundes (1947) und des Ökumenischen Rates der Kirchen (1948) verbundenen ökumenischen Entwicklungen in Deutschland und in Südafrika. Teils geht es auch um die Positionierung der FELSISA zu Zusammenschlüssen lutherischer Freikirchen in Deutschland wie der Gründung der (alten) Selbständigen Evangelisch-Lutherischen Kirche (SelK) im Jahre 1950 und der Gründung der heutigen SELK im Jahre 1972. Mit inbegriffen in diesem Teil ist eine Darstellung der missionstheologischen Entscheidungen der fünfziger Jahre des 20. Jahrhunderts, gefolgt von einer Zwischenbilanz aus den sechziger Jahren des 20. Jahrhunderts. In der Vergewisserung über ihren kirchlichen Weg im letzten Drittel des 20. Jahrhunderts spielten die brennenden Fragen von Kirche und Kirchengemeinschaft erneut eine wesentliche Rolle. Die Vereinbarungen mit Schwesterkirchen im Internationalen Lutherischen Rat dokumentieren die Verbundenheit mit und in der konkordienlutherischen Konfessionsfamilie. Sie werden je nach ursprünglicher Abfassung in deutscher, bzw. englischer Sprache wiedergegeben.

Bündige Abrisse und Beiträge aus derzeitiger Perspektive zu der Gesamtgeschichte der FELSISA, ihrer Kirchenleitung, ihren Amtsträgern, ihren Gemeinden,

ihrer Kirchenmusik, zur Mission, zur aus der Arbeit der Mission hervorgegangenen südafrikanischen Schwesterkirche und zur allgemeinen Lage der FELSISA im 21. Jahrhundert sind schließlich in einem fünften Teil (V) enthalten.

Zu Methodik und Arbeitsweise

Die Briefe der (ehemaligen) Missionskolonisten wurden teils von Rainer Allmann (Archivar der ELM) und teils von Karl Böhmer transkribiert. Bei der Bearbeitung wurde Wert daraufgelegt, die Briefe möglichst im Originalton stehen zu lassen, damit die Redeweise der Autoren erhalten bleibt. Aus diesem Grund wird auch der ursprüngliche Wortlaut der Bibelzitate abgedruckt und nicht dem der Lutherübersetzung 2017 angeglichen. Lediglich die Rechtschreibung und Zeichensetzung wurden in einem zweiten Durchgang der heute gängigen Schreibweise angeglichen. Offenbar hatten mehrere der Missionskolonisten eine eher dürftige schulische Ausbildung genossen; sie stammten aus bürgerlichem Milieu und sprachen und schrieben demgemäß. Sowohl die gedruckten als auch die handschriftlich verfassten Briefe werden hier in chronologischer Abfolge wiedergegeben, um dem Leser das Lesen im Kontext zeitnah abgefasster Briefe zu ermöglichen.

Leider hat Louis Harms an ihn gerichtete Briefe gewohnheitsgemäß verbrannt, und daher sind mit wenigen Ausnahmen nur die von ihm im Hermannsbürger Missionsblatt (HMBL) abgedruckten Briefe noch vorhanden. Theodor Harms hat hingegen die an ihn gerichteten Briefe sorgfältig aufbewahrt, sodass sie erhalten geblieben sind und zusammen mit einigen wenigen an Verwandte und Freunde gerichteten und ebenfalls erhalten gebliebenen Briefen im Archiv des ELM in Hermannsburg (Deutschland) eingesehen werden können. Unleserliche Stellen und Auslassungen im Original werden jeweils mit [...] wiedergegeben.

Dokumente zu und von den Missionaren der Hermannsbürger Mission (HM), der Mission Evangelisch-lutherischer Freikirchen (MELF), der Lutherischen Kirchenmission (LKM) oder der Mission of Lutheran Churches (MLC), die im südlichen Afrika dienten, aber nicht haupt- oder nebenamtlich Glieder der FELSISA betreuten, werden aus Platzgründen in diesem Werk nicht berücksichtigt.

Zum Schwerpunkt dieses Bandes

Diese Veröffentlichung beansprucht nicht für sich, alle mit der Trennung von Hermannsburg und der Gründung einer eigenen kirchlichen Körperschaft verbundenen oder dadurch im Nachhinein aufkommenden Fragen, geschweige denn alle kritischen Anfragen zu beantworten. Dieses Werk ist vielmehr als Quellenband zur Vorgeschichte und Geschichte der FELSISA konzipiert: Damit sollen zugleich Fenster in das Denken, Handeln und Selbstverständnis der FELSISA und ihrer Glieder geöffnet werden. Gerade heutige Leser werden dadurch in die Lage versetzt, auf gut

dokumentiertem geschichtlichem Grund zu eigener Zeit- und Ortsbestimmung zu gelangen.

Überdies setzt dieser Quellenband, so hoffen wir, einen Impuls zu weitergehender Erschließung von Quellen unterschiedlichster Art aus der Geschichte der lutherischen Kirchen im südlichen Afrika, zu genauerer Kenntnis der Wechselfälle kirchlicher Entwicklungen zwischen Europa und Südafrika und zu vertiefter Besinnung auf die prägenden Elemente der eigenen landsmannschaftlichen, kulturellen und konfessionellen Herkunft und auf die kirchliche und missionarische Ausrichtung in einer ganz neuen, ganz anderen Umgebung.

Zur Entstehung des Buchs: Karl Böhmer wurde 2016 beauftragt, Quellen zur Geschichte der FELSISA zusammenzutragen. Seither haben ihn viele begleitet, an erster Stelle ist sein Mitherausgeber Werner Klän dankbar zu nennen. Aber auch die Verfasser der Geleitworte möchten wir erwähnen: drei amtierende Bischöfe und vier Wegbegleiter, deren Amtszeit bereits geendet hat, in der sie die Entstehung dieses Quellenbands verfolgten: Helmut Paul (FELSISA), Elliot Sithole (LCSA), Hans-Jörg Voigt (SELK), Roger Zieger (LKM), Edmund Hohls (LKM), Christoph Weber (MLC), Peter Weber (MLC), Modise Maragelo (LCSA) und Dieter Reinstorf (FELSISA) für die Begleitung bei der Entstehung dieses Quellenbands; Rainer Allmann in Hermannsburg/Deutschland für die Transkriptionen und dem Evangelisch-Lutherischen Missionswerk in Niedersachsen (ELM) für die Druckgenehmigung der Kolonistenbriefe; Maria Albers, Hanns Gnauk und Christoph Johannes für das Korrekturlesen; Roland Johannes (1979–2024) für den Gedankenaustausch, der zur Initiierung dieses Werkes führte; sowie Tobias Ahlers für seine Hilfe bei der Formatierung mehrerer archivarischer Inhalte dieses Buches.

Für die Ermöglichung der Drucklegung danken wir anonymen Spendern aus der FELSISA, dem Synodalausschuss der FELSISA, der Lutherischen Kirchenmission und dem Kreis der Freunde und Förderer der Lutherischen Theologischen Hochschule Oberursel von Herzen.

Kirchdorf/Südafrika und Lübeck/Deutschland
Karl Böhmer und Werner Klän

- Vogelsberg 660
Volksrust 324, 520
Vryheid 530, 535, 545, 548, 552f.,
555–557, 559f., 562, 564f., 575,
619f.
Waldeck 643, 645, 656
Walpershofen 648, 652
Walsrode 646, 656
Wardböhlen 551, 642, 649, 655, 657
Wartburg, Ostkap/Südafrika 655
Wartburg, Natal/Südafrika 221, 235,
521, 540, 546f., 549f., 552, 555–
558, 566, 568f., 571f., 580f., 584,
611, 646, 650–652
Warzenbach 652, 659
Weesen 655
Welbedacht, Farm bei Paulpietersburg
661
Welgegund 641
Wesseloh 658
Westdeutschland 379, 413
Westpreußen 566
Westville 534, 546, 550, 555, 558f.,
561, 563f., 567, 615
Wetaskiwin/Kanada 559
Wienhausen 649
Wiesbaden 545
Wietzendorf 170, 643f., 648
Willighausen 659
Wilmot, SD/USA 572
Wimmer 654
Windhoek 548, 645
Windsor/Kanada 572
Winner, SD/USA 572
Winnipeg, MB/Kanada 572
Winsen an der Luhe 649
Wintersdorf bei Altenburg 656
Wittenberg/Südafrika 335, 340, 350,
393, 440, 520f., 525, 528, 530, 545,
548, 556, 558, 560–563, 566f., 569,
574, 575, 578, 580, 582, 619f.
Wotersen 646
Wrestedt 643
Wriedel 243, 295, 643
Zahrenholz 644
Zahrensen 547
Zoar 660
Zuchen 658
Zululand 54f., 57, 65, 74, 81f., 134, 136,
184, 203, 244, 641, 653, 657, 659

Sachregister

- Abendmahl 24, 41, 49, 101, 104, 206,
219, 231f., 238f., 241, 244, 259f.,
269, 276–278, 286, 288, 301, 304,
309, 312, 320, 322, 336–338, 340,
344, 346f., 349, 354f., 357, 361,
369, 371f., 378, 380–383, 401f.,
407, 409f., 424, 428, 436, 444f.,
447, 463–466, 480, 482, 486, 515,
528, 531, 594
Abendmahlsgemeinschaft 226, 232–
234, 238, 240–242, 248, 253, 259f.,
262f., 269f., 276–280, 283, 286,
288f., 296–298, 300–302, 304, 306,
309f., 312f., 333, 336–338, 342–
344, 346–354, 356f., 369f., 372,
377f., 386–388, 390, 396, 398, 400,
402, 405–412, 414, 416–421, 426,
436–438, 443, 445, 480f., 483, 513,
515, 523–526, 528, 532, 534, 539,
541f., 588f., 596, 604
Abendmahlslehre 369, 401, 466
Abendmahlsmengerei 372, 383
Abendmahlssperre → Abendmahls-
zulassung
Abendmahlszulassung 259f., 273f., 383,
399, 401, 403, 417f., 483
Abmachung (Terminus technicus) 236,
238, 243, 247, 251, 257–260, 263,
269, 272, 277, 279, 280–283, 285f.,
288, 291–294, 296–305, 307, 309,
311, 313f., 316, 318, 321, 338f.,
342f., 345, 349, 355, 356, 390f.,
407–410, 436–439, 446, 479, 513–
515, 596
Abordnung 40, 86, 277, 387, 545, 554,
562, 568
Absolution 447, 486

- Afrikaans 451f., 531, 534, 540, 549f.,
 552, 570, 618, 620
 Agenda 231, 354
 altkirchliche Symbole 373
 Altlutheraner 289
 AmaZulu 40, 51f., 391–393, 508, 649,
 652f., 657
 Amt 72, 457
 Amt für Kirchenmusik 508, 577–579
 Apartheid 18, 23, 30, 333, 509, 584,
 586, 591, 594f., 598–603, 605
 Apologie → Apologie der Augsbur-
 gischen Konfession
 Apologie der Augsbургischen Konfession
 348, 352, 422, 457, 461
 Apostolicum → Apostolisches
 Bekenntnis
 Apostolisches Bekenntnis 421
 Arnoldsheiner Abendmahlsthesen 445
 Athanasianisches Bekenntnis 421, 478
 Athanasianum → Athanasianisches
 Bekenntnis
 Aufklärung 244, 282
 Augsburger Bekenntnis 231, 313, 347f.,
 370f., 374, 381–384, 386, 396, 401,
 462, 569
 Augsburger Konfession → Augsburger
 Bekenntnis
 Augustana → Augsburger Bekenntnis
 Badische Diözese 414
 Bakwena 51, 57, 658
 Bamangwato 658
 Baptist, Baptisten 220, 222, 469
 BaTswana 45, 56f., 391, 393
 Beichte 39, 43, 447, 528
 Bekenntnis, Bekenntnisse 242, 246,
 284, 299, 352, 357, 368, 370f., 375,
 381, 384, 411, 420, 422f., 428,
 456f., 515, 596
 Bekenntnisschriften 31, 253, 271, 299,
 308, 331, 344, 347, 359, 360f.,
 368f., 374, 376, 381, 384f., 388,
 396, 421, 423f., 456, 458–460,
 470f., 475, 490, 511, 540, 586, 604,
 607
 Barmer Theologische Erklärung 374–
 376, 379, 399
 Bekenntnisverpflichtung 424f.
 Betschuanen → BaTswana
 Book of Concord → Konkordienbuch
 Braut, Bräute 48, 92, 102, 104, 107, 117,
 127, 135, 140f., 143, 155, 187f.,
 203f., 392, 435
 Breslauer Freikirche → Evangelisch-
 Lutherische Kirche im früheren
 Altpreußen
 Buffalo-Synode → Evangelisch-
 Lutherische Buffalosynode
 CA → Augsburger Bekenntnis
 Calenbergische Kirchenordnung 517
 calvinistisch-reformiert 440, 450, 593
 siehe auch reformierte Christen
 Deutschtum 450f., 593
 Diakonissenanstalt Neuendettelsau 652
 Diakonissenstift in Flensburg 646
 ELFK → Evangelisch-Lutherische
 Freikirche (in Sachsen und anderen
 Staaten)
 ELKiB → Evangelisch-Lutherische
 Kirche in Baden
 Engländer 122, 142, 189, 191, 193, 392,
 449
 English-Afrikaans Distrikt 582
 Enthusiasten 362
 Epiphaniaskollekte 237, 283, 303, 407,
 436
 Erweckung 448, 511, 607
 Erweckungsbewegung 606
 Evangelisch-Lutherische Buffalosynode
 226
 Evangelisch-Lutherische Freikirche (in
 Sachsen und anderen Staaten) 415
 Evangelisch-Lutherische Kirche im
 früheren Altpreußen 365, 388, 415
 Evangelisch-Lutherische Kirche in Baden
 377, 414f.
 Evangelisch-Lutherische Kirche von
 Brasilien → Igreja Evangélica
 Luterana do Brasil
 Evangelisch-Lutherische Zionsgemeinde
 Morrison 433
 Friedensdokument 342, 344f., 350f.,
 522, 524–526, 528
 Fußnotenstreit 345, 524

- Gnadenmittel 49, 333, 482
Gnadenwahl 225
Gütergemeinschaft (Kommunismus)
 48–50, 58, 60–62, 147, 151, 157,
 159–163, 165, 167, 169f., 174–176,
 178f., 183–186, 194f., 201–203, 607
Handel 56, 169, 212, 591
Handelsgeist 45
Handwerk, Handwerker 49, 71, 124,
 152, 154, 162, 170, 178, 194, 512,
 590, 651
Hannoversche Evangelisch-Lutherische
 Freikirche 17, 20, 207, 232–234,
 236f., 245, 284, 289f., 292–295,
 297f., 300, 303f., 307, 310, 312f.,
 331f., 336f., 339, 342f., 349, 361,
 370, 388, 390–393, 407, 412, 414,
 418f., 432, 435–438, 507f., 513f.,
 516, 519, 528, 531, 542, 548, 561,
 593f., 596, 601, 607, 642f., 647, 652,
 656, 662, 687
Hannoversche Landeskirche 233f.,
 238f., 242, 269, 284, 292, 303f.,
 309, 313, 335–337, 344, 349, 387,
 390, 407f., 410, 435–438, 479f.,
 511, 515, 524, 656
Hauslehrer 645, 646, 655, 660
HELF → Hannoversche Evangelisch-
 Lutherische Freikirche
Hermannsbürger Erweckung 26
Hermannsbürger Missionshaus 326
Hermannsburg-Hamburger Freikirche
 328, 342, 349, 370, 404, 414, 417f.,
 644
IELB → Igreja Evangélica Luterana do
 Brasil
Igreja Evangélica Luterana do Brasil
 334, 493f., 542f., 551, 569, 584
iKholwa 115
ILC → Internationaler Lutherischer Rat
Inspiration 264, 301, 385
International Lutheran Council →
 Internationaler Lutherischer Rat
Internationaler Lutherischer Rat 18,
 334, 496, 542f., 545, 569, 688
Iowa-Synode 226
Irrlehre 286, 315, 348, 356, 378, 380–
 382, 400, 422, 424, 430, 436, 445,
 459, 477, 483, 485, 653
Irrlehrer 241, 284, 286, 320f., 336, 346f.,
 352f., 378f., 385, 436, 444, 478
Juden 113
Jugendtag 453, 575, 577
Kaffer, Kaffern, Kaffersch,
 Kaffernsprache 37, 40f., 58, 66f.,
 70–72, 75, 78–80, 86, 101, 112f.,
 115f., 120, 132f., 160, 181f., 188,
 190, 196, 200, 218
Kandaze 5, 43, 45, 78, 87, 90, 93, 95,
 98f., 105, 108, 116, 137, 153, 187,
 507, 654, 657
Kanzelgemeinschaft 241, 289, 344, 348,
 357, 374, 377f., 386, 388, 396, 398–
 401, 403, 405f., 409–412, 414, 416–
 421, 426, 443, 481, 513, 532, 534,
 539, 541f., 588f., 596
Katechismen Luthers 23, 196, 348, 352,
 368, 376, 383f., 393, 395, 422f.,
 436, 446, 471, 534, 582
Katechismusstreit 245
Katholizismus 379
Kettengemeinschaft 349, 357
Kirchengüter 315–317, 319
Kirchenmusik 21, 507, 577–579, 580f.
Kirchenzucht 242, 270, 288, 359, 383,
 401, 515
Kolonie 49, 66, 169, 215, 575
Kolonisation 17, 19, 49, 60, 62, 147, 167,
 177, 245, 607
Kolonisten → Missionskolonisten
Kommunismus (Terminus technicus) →
 Gütergemeinschaft (Kommunismus)
Konfessionalismus 587
konfessionell 148, 424, 604
Konfirmationsgelübde 239
Konfirmationsspruch 580
königliche Verordnung 368
Konkordienbuch 334, 471, 494
Konkordienformel 239, 252, 261, 270,
 291, 348, 352, 357, 381, 422–425,
 458, 460, 482
Konsistorium → Landeskonsistorium
Konsul 75

- Kulturprotestantismus 450
- Landeskonsistorium 237f., 244, 247, 257f., 262f., 269, 278, 282f., 285f., 288, 296, 298, 303–305, 310f., 321, 338f., 342, 390, 407f., 435–437, 511f.
- Landessynode 241, 387
- LCC → Lutheran Church-Canada
- LCMS → Lutheran Church-Missouri Synod
- Lehrter Konferenz 281, 303, 407, 436
- Leipziger Mission 60, 646, 661
- London Missionary Society (LMS) 56f.
- Lutheran Church-Canada 543, 553, 571f., 608
- Lutheran Church-Missouri Synod 148, 225, 334, 385, 387–389, 440, 469, 490, 493, 536, 538–540, 542, 549, 554, 560, 564, 569, 571f., 584, 605, 609, 660
- Lutheran Heritage Foundation 582
- Lutherische Kirchenmission (Bleckmarer Mission) 20, 437, 447, 584, 601, 611, 687f.
- Lutherischer Weltbund 332
- Luthertum 246, 422, 440, 451f.
- LWB → Lutherischer Weltbund
- Methodisten 469
- Mission der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche 268, 395, 398, 521, 687
- Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen 17, 20, 332, 395, 397f., 413, 416, 418, 427, 430, 437, 442, 447, 455, 507f., 519, 531, 560, 565, 593f., 687
- Mission of Lutheran Churches (MLC) 18, 21, 28, 508, 583, 608, 688
- Mission zu Leipzig → Leipziger Mission
- Missionsfest, Missionsfeste 52, 112, 216, 255, 268, 323, 326, 406, 410, 434, 596, 598
- Missionshaus 48, 72, 81, 137, 158f., 204f., 212, 251, 253, 276, 279, 307f., 328, 365, 390, 393, 448, 641, 643–646, 649, 652, 657f., 661f.
- Missionskolonie 50, 54
- Missionskolonisten 19–21, 35–37, 39f., 42, 49, 54, 57–59, 61f., 115, 118–122, 125, 136, 144, 147f., 160–168, 170–174, 176f., 180f., 183, 185f., 188, 192–195, 197f., 202, 232, 233–235, 245, 248, 304, 335, 437, 448, 512, 590f., 641–645, 647–660
- Missionsleitung der Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen (MELF, später LKM) 397
- Missionsmethode 48, 50
- Missionsmodell 48
- Missouri-Synode → Lutheran Church-Missouri Synod (LCMS)
- Monarchie (Terminus Technicus) 58, 151
- Nataler Bachchor 580
- Nicänum → Nizänisches Bekenntnis
- Nizänisches Bekenntnis 421
- Ökumene, ökumenisch 375, 400, 507, 509, 587f.
- Ökumenische Bewegung 479, 481
- Ökumenische Symbole 373, 421
- Orgel, Orgelpfeifen 147, 190
- Oromo 40f., 60, 76, 551, 561, 645, 650, 652
- Our Saviour, Wartburg/Südafrika 540, 550, 555, 557, 568, 571f., 575, 608, 617, 620
- Partikularkirche 354
- Pfeifen, Tabakspfeifen 68, 79, 115, 152
- Posaunenfest 453, 574–577
- Predigtamt → Amt
- preußische Union 232, 240, 292
- Protestantismus 387
- Rassismus 50, 599, 612
- Rationalismus 232, 261, 510f.
- Realpräsenz 385
- reformierte Christen 231, 297, 336, 338, 368–372, 377–379, 381, 386f., 400, 403, 410, 424, 436, 445, 465
- reformierte Kirche 231, 354, 451, 475
- Renitente 414
- Renitente Kirche Ungeänderter Augsburgischer Konfession 414
- Rheinische Missionsgesellschaft (RMG) 47, 52

- Ritschlianismus 241, 252, 261, 308
Sakramentsgemeinschaft → Abend-
mahlgemeinschaft
Salz 59, 101, 118f., 121, 123, 125f., 129,
133
Sängerfest 577, 579–581, 605
Schule, Schulen 31, 137, 140, 148,
192f., 196, 200f., 206, 209–211,
213, 215, 217f., 220, 249, 275, 291,
394, 434, 514, 539, 548, 580, 592,
597, 642, 654, 657, 659f.
Seelsorge 344, 461
Sekte, Sekten 261, 359, 465
Selbständige Evangelisch-Lutherische
Kirche 23, 27, 333f., 349, 365, 367,
388, 404f., 411, 413–417, 476, 487–
490, 537f., 542–545, 549, 551, 553,
559, 567–569, 584, 588, 600–602,
648, 657, 660, 687
SELK → Selbständige Evangelisch-
Lutherische Kirche
SelK (alte SELK) 20, 349, 414–418,
435, 536, 541f.
Separatismus 299
South African Lutheran Mission Society
(SALMS) 535
Streit um die Fußnote → Fußnotenstreit
Symbole → ökumenische Symbole
Symbole der alten Kirche → altkirchliche
Symbole
symbolical books of the Evangelical
Lutheran Church → Bekenntnis-
schriften
Synodalbeschluss 237, 426, 527
synodale Struktur 440, 452, 454
Synodalverband 351f., 521
tatsächliche Ungenauigkeiten (Terminus
Technicus) 252, 264, 275, 285, 308,
311, 339
Taufe 49f., 98, 132, 139, 217, 276, 383,
436, 457, 462, 485, 610
Telugusprache 662
Toleranz 470, 472, 477
Tractatus 396, 478
Trauformel 240, 335, 435
Trauformular 435
Trauordnung 239, 298, 435f.
Tswana 55–57, 570
Tswana-Missionare 55f.
Tswanas → BaTswana
Tswanasprache 643, 649f.
Ungenauigkeiten → tatsächliche
Ungenauigkeiten
unierte Christen 244, 288, 297f., 300,
354, 368–370, 372, 374, 377–379,
386f., 400, 403, 410, 424, 436, 444f.
unierte Kirche 377
Union 225, 231f., 240–243, 246, 252,
261, 279, 280f., 284, 288, 292,
300f., 308, 312, 332, 335, 338,
355f., 368, 370, 372, 377f., 380,
386, 411, 422, 429, 482, 514, 586
Unionismus 231f., 261, 297, 302, 396,
427, 429f., 459, 483, 511, 604
Unionskirche 369f., 374, 378–380, 401,
405, 408f., 420
Unionswesen 313, 391, 438
Unveränderte Augsburgerische Konfession
→ Augsburger Bekenntnis
VELKD → Vereinigte Evangelisch-
Lutherische Kirche Deutschlands
Verbalinspiration 264f., 292, 297f., 300,
311, 339, 359, 362
Vereinbarung → Abmachung (Termini
technici)
Vereinigte Evangelisch-Lutherische
Kirche Deutschlands 376, 379, 384,
423, 443
Vesper 43, 154
Visitation, Visitationsreise 227, 277,
303, 392, 436, 645f.
WELS → Wisconsin Evangelical
Lutheran Synod
Wisconsin Evangelical Lutheran Synod
388, 533f., 536f., 542, 557, 559,
564, 651
Zulu → AmaZulu
Zulukaffern → Kaffer, Kaffern, Kaffersch,
Kaffernsprache
Zulukönig 50
Zulusprache 83, 533, 565f., 643–645,
649, 656f., 659f.